

印度新德里
世界卫生组织
东南亚区域办事处
区域主任直属行政和财务主任
罗伯特·海尔明斯基先生

尊敬的海尔明斯基先生，

谨代表安全理事会第 1718(2006)号决议所设委员会提及你 2024 年 2 月 20 日的信。信中向委员会转递按照第 2397(2017)号决议第 25 段提出的豁免请求，以便在朝鲜民主主义人民共和国(朝鲜)从事人道主义活动，特别是应朝鲜公共卫生部的请求，允许进口与世卫组织打算在朝鲜开展的人道主义活动有关的多用途帐篷和红外线温度计。

谨通知你，委员会经适当考虑，决定依照安全理事会第 2397(2017)号决议第 25 段，批准上述信件中提出的豁免请求，允许在今后九个月内运送你在信中列出并作为附件列于本信之后的物项。为提高效率和方便通关，要求将这些物品一次装运或合并装运。

委员会重申，安全理事会通过其决议对朝鲜实施的制裁措施无意对朝鲜人民造成负面影响，委员会向所有会员国发出的普通照会以及 2017 年 12 月 8 日 SC/13113 号新闻稿澄清了对朝鲜的人道主义援助问题。该普通照会还回顾，各会员国必须充分执行安全理事会的相关措施，同时铭记有必要向其管辖范围内的公共和私营部门实体澄清，在适当执行联合国制裁的同时，不应不适当地限制人道主义活动。

委员会还支持并批准世卫组织仅为购买附件所列经委员会豁免的货物和服务而进行必要的商业和金融交易，但不影响相关商业决定。

与此同时，委员会请向朝鲜提供人道主义援助的相关组织遵守委员会批准的豁免时限，并充分尊重和遵守涉及在受影响会员国管辖范围内进行的金融和商业交易以及航运和清关活动的相关国家法律、条例和许可证要求。

谨告知，本信及其附件将在 1718 委员会网站上公布，供参与审查经豁免向朝鲜运送情况的有关国家当局等各方了解，为期九个月。

委员会感谢世卫组织的尽责努力。

诚致敬意，

安全理事会第 [1718\(2006\)](#)号决议
所设委员会

主席

帕斯卡莱·贝里斯维尔(签名)

2024 年 4 月 1 日

附件：

- 向朝鲜运送的物项清单

Item No.	Material Description	HS code	Make	Model/PO Number	Manufacturer	Specifications	Country of Origin	Quantity	Value (USD)	Purpose of item for project	Planned date(s) of transfer	Port of Departure	Port of Entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure assistance is used for intended purpose / Monitoring Plan
1	TENT MULTIPURPOSE, 24m2, galvanized frame, groundsheet, + acc.	63062200	ESHETENM24 A--A1	202677353	Alpinter	Tent, 24sqm	Pakistan	21	18,060	To provide humanitarian aid and relief during emergency , natural disaster for civilian population.	June -Dec 2024 (tentative)	Dubai	Nampo/Sinuiju	a) WHO Regional Office for South-East Asia, New Delhi, India, Metropolitan Hotel Office Block, Bangla Sahib Road, Gole Market, Sector 4, New Delhi 110 001, India b) WHO Country Office, 14 Hodong, Munsudong, Pyongyang, DPR Korea, Email: prakasho@who.int, rik@who.int, Tel:+85023817913 c) MOPH - DPRK, Sochang-Don , Central District, Pyongyang City DPR Korea, E mail: bogon.moph@star-co.net.kp d) WHO Dubai Warehouse	In order to ensure that the goods provided to the MOPH/DPRK by WHO are used for their intended purpose and not diverted for prohibited purposes, WHO will take the following measures: Upon arrival at the designated port, WHO through its Country Office will clear the goods and physically accept them. All verified items will be handed over to the MoPH. This will be done through a formal handing over taking over note signed by both parties. By implementing these measures WHO Country Office expects to minimize the possibility of diversion and ensure that these items are strictly used for their intended purpose.
2	TENT MULTIPURPOSE (XPERT 24), 24m2, aluminium frame, groundsheet, w/acc	63062200	ESHETENM24 XAFA1	202731664	Alpinter	Tent, 24sqm	China	28	38,248	To provide humanitarian aid and relief during emergency , natural disaster for civilian population.	June -Dec 2024 (tentative)	Dubai	Nampo/Sinuiju	as above	In order to ensure that the goods provided to the MOPH/DPRK by WHO are used for their intended purpose and not diverted for prohibited purposes, WHO will take the following measures: Upon arrival at the designated port,
3	TENT MULTIPURPOSE, 42m2, galvanized frame, groundsheet, w/acc.	63062200	ESHETENM42 A--A1	202677353	Alpinter	Tent, 42sqm	Pakistan	8	11,192	To provide humanitarian aid and relief during emergency , natural disaster for civilian population.	June -Dec 2024 (tentative)	Dubai	Nampo/Sinuiju	as above	In order to ensure that the goods provided to the MOPH/DPRK by WHO are used for their intended purpose and not diverted for prohibited purposes, WHO will take the following measures: Upon arrival at the designated port, WHO through its Country Office will clear the goods and physically accept them. All verified items will be handed over to the MoPH. This will be done through a formal handing over taking over note signed by both parties. By implementing these measures WHO Country Office expects to minimize the possibility of diversion and ensure that these items are strictly used for their intended
4	TENT MULTIPURPOSE, 72m2, galvanized frame, groundsheet, w/acc	63062200	ESHETENM72 A--A1	202677353	Alpinter	Tent, 72sqm	Pakistan	3	6255	To provide humanitarian aid and relief during emergency , natural disaster for civilian population.	June -Dec 2024 (tentative)	Dubai	Nampo/Sinuiju	as above	In order to ensure that the goods provided to the MOPH/DPRK by WHO are used for their intended purpose and not diverted for prohibited purposes, WHO will take the following measures: Upon arrival at the designated port, WHO through its Country Office will clear the goods and physically accept them. All verified items will be handed over to the MoPH. This will be done through a formal handing over taking over note signed by both parties. By implementing these measures WHO Country Office expects to minimize the possibility of diversion and ensure that these items are strictly used for their intended
5	TENT MULTIPURPOSE (XPERT 72), 72m2, aluminium frame, groundsheet, w/acc	63062200	ESHETENM72 XAFA1	202746316	Alpinter	Tent, 72sqm	China	2	5,634	To provide humanitarian aid and relief during emergency , natural disaster for civilian population.	June -Dec 2024 (tentative)	Dubai	Nampo/Sinuiju	as above	In order to ensure that the goods provided to the MOPH/DPRK by WHO are used for their intended purpose and not diverted for prohibited purposes, WHO will take the following measures: Upon arrival at the designated port, WHO through its Country Office will clear the goods and physically accept them. All verified items will be handed over to the MoPH. This will be done through a formal handing over taking over note signed by both parties. By implementing these measures WHO Country Office expects to minimize the possibility of diversion and ensure that these items are strictly used for their intended

6	THERMOMETER, INFRARED (Babyly BLIR-3), no contact, handheld	90251900	Z20150941-D	202539653	Zhejiang Institute of Medical Device Supervision and Testing	Thermometer	China	175	6,825	To provide humanitarian aid and relief during emergency , natural disaster for civilian population.	June -Dec 2024 (tentative)	Dubai	Nampo/Sinuiju	as above	In order to ensure that the goods provided to the MOPH/DPRK by WHO are used for their intended purpose and not diverted for prohibited purposes, WHO will take the following measures: Upon arrival at the designated port, WHO through its Country Office will clear the goods and physically accept them. All verified items will be handed over to the MoPH. This will be done through a formal handing over taking over note signed by both parties. By implementing these measures WHO Country Office expects to minimize the possibility of diversion and ensure that these items are strictly used for their intended
---	---	----------	-------------	-----------	--	-------------	-------	-----	-------	---	----------------------------	-------	---------------	----------	---